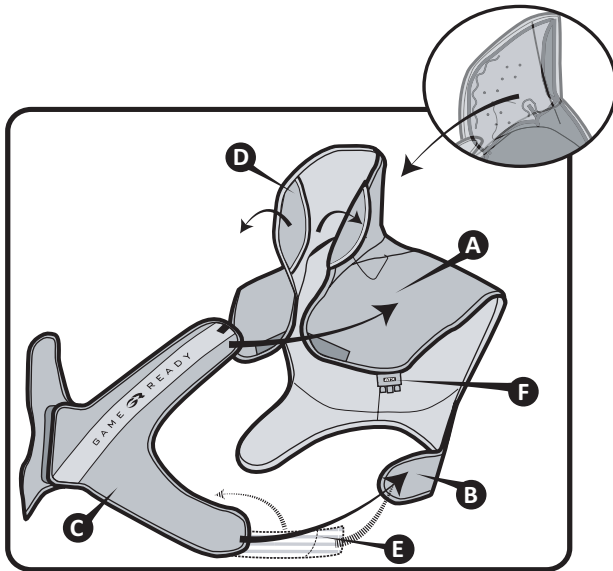
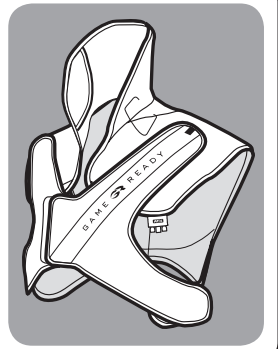


C-T Spine



1



2



3



4

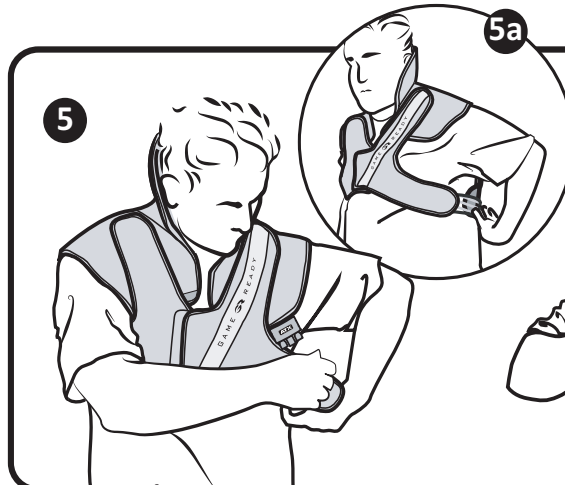


**Application**

**English**

1. Slide one arm through the Wrap.
  2. Slide the other arm through the other side of Wrap.
  3. Take hold of the shoulder wings (A) and pull the Wrap down gently to ensure good contact with the back of the neck.
  4. Fasten the hook and loop closure at the center of the chest.
  5. Adjust the two side straps (B & C) equally on both sides of the body.
  - 5a. Elastic extension bands (E) on each side of the chest straps allow the Wrap to accommodate various body sizes. Unfasten the side straps; detach the elastic strap on the inside and reattach the loop towards the back of the Wrap. Repeat for the other side.
  6. Adjust the two shoulder straps (A & C) by completely unhooking and reapplying them over the chest and shoulders – Take care to keep Connector (F) unobstructed.
- There is an insulation flap (D) at the top of the neck collar. If the collar fits below your ears, flip the insulation flap outward extending the cooling area. If the collar covers your ears, keep the insulation flap tucked inside the Wrap.
  - After fitting the Wrap properly, you should not have to readjust the chest straps for subsequent treatments. Unhook the closure at the center of the chest and remove the Wrap. To reapply, slide the Wrap on like a vest and fasten the hook closure at the center of the chest.

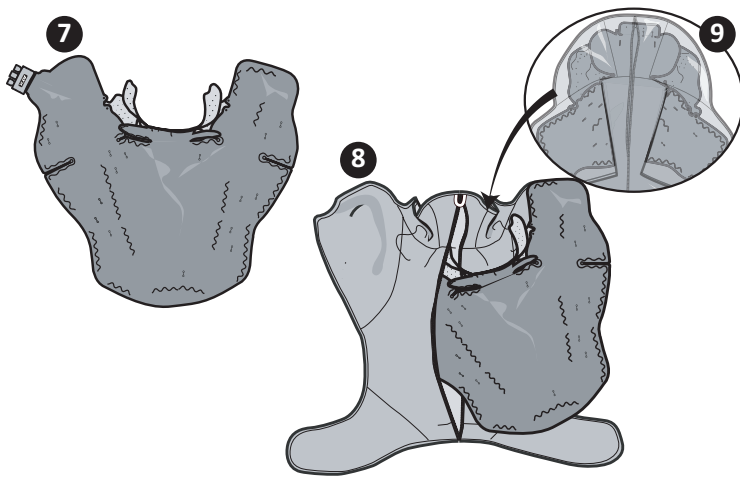
5



5a

6





### Assembly

- Lay the Sleeve with the zipper side down on a flat surface and remove the chest straps (C), then turn the Sleeve over so the zipper is facing up
- Lay the Heat Exchanger out flat, separate from the outer sleeve.
  - Insert the Heat Exchanger into the Sleeve by feeding the connector through the opening (F) on the left shoulder. The blue side of the Heat Exchanger should touch the blue side of the Sleeve.
  - Be sure the Heat Exchanger is flat inside the sleeve on the back and shoulder areas. In order for the collar to lay correctly, rotate the shoulder wings back (A), then smooth the heat exchanger inside the collar. Zip the sleeve closed, and flip the Wrap over with the shoulder wings facing forward. The Wrap should resemble a vest with a high collar. Attach the chest straps (C) to complete assembly, orienting the logo on the chest straps as shown.

### Important

This wrap is intended for use with low-pressure setting. Pressure can be turned off as desired.

Read this complete user manual and Game Ready System user manual including indications, contraindications, cautions and warnings before using this product.

### Contraindications

Compression Therapy using the Game Ready System or any compression therapy device should not be used in patients:

- Who are in the acute stages of inflammatory phlebitis in the affected region.
- Who have any current clinical signs suggestive of deep vein thrombosis in the affected region.
- Who have significant arteriosclerosis or other vascular ischemic disease in the affected region.
- Who have any significant risk factors or current clinical signs of embolism (e.g. pulmonary embolus, cerebral infarction, atrial fibrillation, endocarditis, myocardial infarction, or arteromatous embolic plaque).
- Who have a condition in which increased venous or lymphatic return is not desired in the affected extremity (e.g., carcinoma).
- Who have decompensated hypertension in the affected region.

Cryotherapy using the Game Ready System or any cryotherapy device should not be used in patients:

- Who have significant vascular impairment in the affected region (e.g., from prior frostbite, diabetes, arteriosclerosis or ischemia).
- Who have known hematological dyscrasias which affect thrombosis (e.g., paroxysmal cold hemoglobinuria, cryoglobulinemia, sickle-cell disease, serum cold agglutinins).

### Warnings

Follow the treatment recommendations of your health care practitioner for duration and frequency of use for this device.

Improper placement or prolonged use of the Game Ready System could result in tissue damage.

During the course of therapy, patients should monitor the skin surrounding the treated region and the digits of the extremities of the treated limb (if applicable) for any burning, itching, increased swelling, or pain. If any of these signs are present, or any changes in skin appearance occur (such as blisters, increased redness, discoloration, or other noticeable skin changes), patients are advised to discontinue use and consult a physician.

Game Ready Wraps are not sterile; do not place directly against open wounds, sores, rashes, infections, or stitches. The Wrap may be applied over clothing or dressing.

Game Ready Wraps are available in multiple configurations but are not intended for all possible physiologic uses. For example, the Ankle Wrap is not designed for use on the toes and the Back Wrap is not designed for use in the abdominal region. Not to be used continuously for greater than 20 minutes per treatment session.

This Wrap is supplied with an insulating flap that can be positioned as desired to prevent excessive cooling of the ears. If you feel excessive cooling or discomfort, use additional insulation where needed or adjust the control unit temperature.

Follow recommendation of physician for appropriate use of insulating layer.

Compression Therapy with the Game Ready System should be used only under the supervision of a licensed healthcare practitioner in patients:

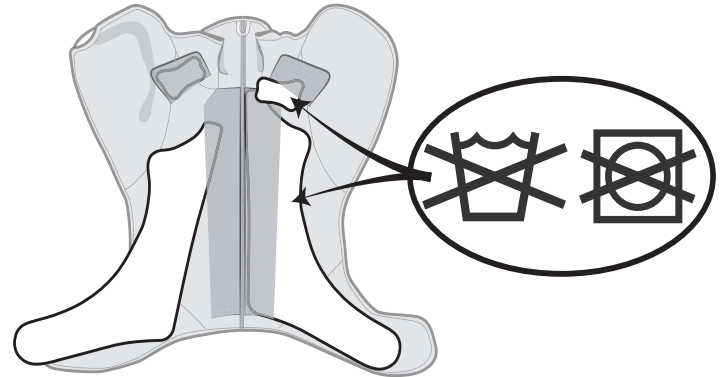
- Who have an open wound in the affected region (the wound must be dressed prior to use of Game Ready).
- Who have an acute, unstable (untreated) fracture in the affected region.
- Who are children under 18 years old or patients who have cognitive disabilities or communication barriers, whether temporary (due to medication) or permanent.
- Who have a cardiac insufficiency or congestive heart failure (with associated edema in the extremities or lungs).

- Who have a localized unstable skin condition (e.g., dermatitis, vein ligation, gangrene, or recent skin graft).
- Who have erysipelas or other active infection in the affected region. Cryotherapy with the Game Ready System should be used only under the supervision of a licensed healthcare practitioner in patients:
  - Who have Raynaud's disease or cold hypersensitivity (cold urticaria)
  - Who have hypertension or extreme low blood pressure.
  - Who have diabetes.
  - Who have compromised local circulation or neurologic impairment (including paralysis or localized compromise due to multiple surgical procedures) in the affected region.
  - Who have a localized unstable skin condition (e.g., dermatitis, vein ligation, gangrene, or recent skin graft).
  - Who have rheumatoid arthritis in the affected region.

### Notes

Apply Wrap with a uniformly close fit, ensuring there are no kinks which may impede water flow.

Ensure connector hose is placed to prevent the wrap from folding or kinking at the hose inlet location of the wrap.



### Care and Cleaning

For daily care and to minimize formation of mildew, remove heat exchanger from sleeve and wipe with dry towel to remove any condensation that may form. Turn sleeve inside out and hang both the sleeve and heat exchanger to release excess moisture.

For extended care, carefully remove the Heat Exchanger and all four plastic support pieces (2 neck, 2 back) from the sleeve and turn the Sleeve inside out. Hand or machine wash the sleeve in cold water and mild detergent, or antibacterial soap. Hang to dry. Heat Exchanger should be wiped with warm water and mild detergent-do not machine wash or place in a dryer. Hang to dry. Return plastic support pieces to Sleeve before using the Wrap.

For multi-patient use, Sterifab® may be used according to manufacturer's instructions on the heat exchanger and/or sleeve to minimize microbe transfer.

### Average Life Expectancy

The life expectancy of sleeves and heat exchangers will vary widely depending on frequency of use. Please reference chart below to determine when to replace product.

#### Sleeve

Light Use (Personal)	12 months
Medium Use	6 months
Heavy Use (Clinic or training facility)	3 months

#### Heat Exchanger

Light Use (Personal)	24 months
Medium Use	18 months
Heavy Use (Clinic or training facility)	12 months

#### Warranty Information

Sleeve: In case of manufacturer defect, sleeve may be returned within 7 days of purchase.

Heat exchanger: 1 year from date of purchase. See warranty card included with Heat Exchanger.

#### Contact Us

In the U.S. call Game Ready Customer Service at 1.888.426.3732 (+1.510.868.2100). From outside of the U.S. please refer to [www.gameready.com](http://www.gameready.com) to find your local distributor's contact information.

### Application

- Glisser un bras à travers l'attelle.
- Glisser l'autre bras à travers l'autre côté de l'attelle.
- Saisir les plaques d'épaule (A) et tirer l'attelle doucement vers le bas pour assurer un bon contact avec la nuque.
- Fixer la fermeture en Velcro au centre de la poitrine.
- Régler les deux sangles latérales (B et C) à hauteur égale des deux côtés du corps.
- Des bandes de rallonge élastiques (E) de chaque côté de la poitrine permettent d'adapter l'attelle aux différentes corpulences. Desserrer les sangles latérales ; détacher la sangle élastique côté intérieur et refixer la boucle vers l'arrière de l'attelle. Répéter la procédure pour l'autre côté.
- Régler les deux sangles d'épaule (A et C) en les détachant totalement puis en les réappliquant sur la poitrine et les épaules - Veiller à maintenir le connecteur (F) non obstrué.
- Un rabat isolant (D) se trouve en haut du col. Si le col passe sous vos oreilles, faire basculer le rabat isolant vers l'extérieur, étendant la zone de refroidissement. Si le col couvre vos oreilles, maintenir le rabat isolant enfoncé à l'intérieur de l'attelle.

### Français

- Après avoir installé l'attelle correctement, l'utilisateur ne devrait pas avoir besoin de réajuster les sangles de poitrine pour les traitements suivants. Ouvrir la fermeture au centre de la poitrine et retirer l'attelle. Pour la réappliquer, enfler l'attelle comme un gilet et serrer la fermeture Velcro au centre de la poitrine.

### Assemblage

Poser la gaine avec le côté fermeture à glissière vers le bas sur une surface plane et retirer les sangles de poitrine (C), puis retourner la gaine de sorte que la fermeture à glissière soit tournée vers le haut.

7. Poser l'échangeur de chaleur à plat et le séparer de la gaine extérieure.
8. Insérer l'échangeur de chaleur dans la gaine en poussant le connecteur à travers l'ouverture (F) sur l'épaule gauche. Le côté bleu de l'échangeur de chaleur doit toucher le côté bleu de la gaine.
9. Veiller à ce que l'échangeur de chaleur soit à plat sur les zones du dos et de l'épaule. Pour que le col soit posé correctement, faire tourner les plaques d'épaule vers arrière (A), puis lisser l'échangeur de chaleur à l'intérieur du col. Fermer la gaine avec la fermeture à glissière et rabattre l'attelle par-dessus, les plaques d'épaule étant tournées vers l'avant. L'attelle doit ressembler à un gilet à haut col. Attacher les sangles de poitrine (C) pour terminer l'assemblage, en orientant le logo sur les sangles de poitrine comme représenté sur l'illustration.

### Important

Cette attelle est destinée à être utilisée avec un réglage de basse pression. La pression peut être désactivée si on le souhaite.

Avant d'utiliser ce produit, lire l'intégralité de ce manuel d'utilisation et du manuel d'utilisation du système Game Ready, y compris les indications, contre-indications, mises en garde et avertissements.

### Contre-indications

La pressothérapie avec le système Game Ready ou tout autre appareil de pressothérapie ne doit pas être utilisée chez les patients suivants :

- Patients aux stades aigus d'une phlébite inflammatoire dans la région affectée.
  - Patients présentant tous les signes cliniques courants laissant suspecter une thrombose veineuse profonde dans la région affectée.
  - Patients atteints d'une artériosclérose importante ou d'autres maladies ischémiques vasculaires dans la région affectée.
  - Patients présentant tous les facteurs de risque importants ou les signes cliniques courants d'une embolie (par exemple, embolie pulmonaire, infarctus cérébral, fibrillation auriculaire, endocardite, infarctus du myocarde ou plaque athéromateuse embolique).
  - Patients souffrant d'un état dans lequel une augmentation du retour veineux ou lymphatique est indésirable dans le membre affecté (cancer, par exemple).
  - Patients ayant une hypertension décompensée dans la région affectée.
- La cryothérapie avec le système Game Ready ou un autre appareil de cryothérapie ne doit pas être utilisée chez les patients suivants :
- Patients présentant une atteinte vasculaire importante dans la région affectée (en raison de gelures antérieures, diabète, artériosclérose ou ischémie, par exemple).
  - Patients présentant des dyscrasies hématologiques connues affectant la thrombose (par exemple, hémoglobinurie paroxystique a frigore, cryoglobulinémie, drépanocytose ou agglutinines froides sériques).

### Avertissements

Suivre les recommandations de traitement du professionnel de santé en ce qui concerne la durée et la fréquence d'utilisation de ce dispositif.

Une mise en place incorrecte ou une utilisation prolongée du système Game Ready risque de provoquer des lésions tissulaires.

Au cours de la thérapie, les patients doivent surveiller la peau autour de la région traitée ou les doigts/orteils du membre traité (le cas échéant) pour détecter toute sensation de brûlure ou de démangeaison, une aggravation du gonflement ou des douleurs. Si l'un de ces signes ou des changements cutanés se produisent (tels que cloques, rougeurs aggravées, coloration anormale ou autres altérations visibles de la peau), il est conseillé aux patients de cesser d'utiliser le système et de consulter un médecin.

Les attelles Game Ready ne sont pas stériles ; ne pas placer directement au contact d'une lésion ouverte, d'une plaie, d'un érythème, d'une infection ou de sutures.

L'attelle peut être placée par-dessus les vêtements ou un pansement.

Les attelles Game Ready sont disponibles en plusieurs configurations mais ne sont pas indiquées pour toutes les utilisations physiologiques possibles. L'attelle pour cheville, par exemple, n'est pas conçue pour être utilisée sur les orteils et l'attelle pour dos n'est pas conçue pour être utilisée dans la région abdominale.

Ne pas utiliser en continu pendant plus de 20 minutes par session de thérapie.

Cette attelle est fournie avec un rabat isolant que l'on peut positionner comme on le souhaite pour éviter un refroidissement excessif des oreilles. En cas de sensation de refroidissement ou d'inconfort excessifs, utiliser l'isolation supplémentaire là où cela est nécessaire ou régler la température sur le contrôleur.

Respecter les recommandations du médecin pour une utilisation appropriée de la couche isolante.

Utiliser la pressothérapie avec le système Game Ready uniquement sous la supervision d'un professionnel de santé autorisé chez les patients suivants :

- Patients présentant une lésion ouverte dans la région affectée (la lésion doit être pansée avant l'utilisation du système Game Ready).
- Patients ayant une fracture instable (non traitée) aiguë dans la région affectée.
- Patients âgés de moins de 18 ans ou ayant des déficits cognitifs ou des obstacles à la communication, que ceux-ci soient provisoires (d'origine médicamenteuse) ou permanents.
- Patients atteints d'insuffisance cardiaque ou d'insuffisance cardiaque congestive (avec œdème associé des membres ou des poumons).
- Patients présentant une affection cutanée localisée instable (par exemple, dermatite, ligature veineuse, gangrène ou greffe cutanée récente).
- Patients atteints d'érysipèle ou d'une autre infection active dans la région affectée.

Utiliser la cryothérapie avec le système Game Ready uniquement sous la supervision d'un professionnel de santé chez les patients suivants :

- Patients atteints de la maladie de Raynaud ou d'une hypersensibilité au froid (urticaire au froid).
- Patients hypertensifs ou dont la tension artérielle est extrêmement basse.

- Patients diabétiques.
- Patients présentant une circulation locale compromise ou une atteinte neurologique (notamment une paralysie ou un compromis localisé en raison d'interventions chirurgicales multiples) dans la région affectée.
- Patients présentant une affection cutanée localisée instable (par exemple, dermatite, ligature veineuse, gangrène ou greffe cutanée récente).
- Patients atteints de polyarthrite rhumatoïde dans la région affectée.

### Remarques

Appliquer l'attelle en l'ajustant de manière uniforme, en veillant à éviter la formation de plis susceptibles d'empêcher la circulation de l'eau. S'assurer que le tuyau connecteur est placé de manière à éviter que l'attelle ne se plie ou se torde au niveau de l'orifice d'entrée de cette dernière.

### Entretien et nettoyage

Pour l'entretien quotidien et afin de minimiser la formation de moisissure, sortir l'échangeur de chaleur de la gaine et essuyer avec un chiffon sec pour éliminer toute condensation éventuelle. Retourner la gaine et la suspendre avec l'échangeur de chaleur afin de libérer l'excès d'humidité.

Pour un entretien plus approfondi, retirer délicatement l'échangeur de chaleur et les quatre pièces de support en matière plastique (2 au niveau du cou, 2 au niveau du dos) de la gaine puis retourner celle-ci. Laver la gaine à la main ou à la machine à l'eau froide et avec un détergent doux ou un savon antibactérien. Suspendre pour sécher. Essuyer l'échangeur de chaleur avec de l'eau chaude et un détergent doux. Ne pas le passer au lave-linge ni au sèche-linge. Suspendre pour sécher. Remettre en place les quatre pièces de support en matière plastique dans la gaine avant d'utiliser l'attelle (10).

Pour une utilisation sur plusieurs patients, il est possible d'appliquer du Sterifab® en respectant les instructions du fabricant sur l'échangeur de chaleur et/ou sur la gaine afin de minimiser le transfert de microbes.

Durée de vie moyenne

La durée de vie des gaines et des échangeurs de chaleur dépend largement de la fréquence d'utilisation. Consulter le tableau suivant pour savoir quand remplacer le produit.

### Gaine

Usage sporadique (personnel)	12 mois
Usage moyen	6 mois
Usage intensif (en clinique ou en formation)	3 mois

### Echangeur de chaleur

Usage sporadique (personnel)	24 mois
Usage moyen	18 mois
Usage intensif (en clinique ou en formation)	12 mois

### Garantie

Gaine : En cas de défaut de fabrication, il est possible de renvoyer la gaine dans les sept jours suivant l'achat.

Echangeur de chaleur : Un an à compter de la date d'achat. Voir la carte de garantie fournie avec l'échangeur de chaleur.

### Nous contacter

Aux États-Unis, appeler le service clientèle Game Ready au 1.888.426.3732 (+1.510.868.2100). Hors des États-Unis, visiter le site [www.gameready.com](http://www.gameready.com) pour connaître les coordonnées de votre revendeur local.

### Aplicación

1. Deslice un brazo a través de la envoltura.
2. Deslice el otro brazo a través del otro lado de la envoltura.
3. Agarre las hombreras (A) y tire de la envoltura hacia abajo con cuidado para asegurar un buen contacto con la parte posterior del cuello.
4. Abroche el cierre de velcro en el centro del pecho.
5. Ajuste las dos cintas laterales (B y C) por igual en ambos lados del cuerpo.
- 5a. Las bandas de extensión elásticas (E) en cada lado de las cintas del pecho permiten adaptar la envoltura a distintos tamaños corporales. Desabroche las cintas laterales; desprendá la cinta elástica en el interior y vuelva a abrochar el cierre de velcro hacia la parte posterior de la envoltura. Repita para el otro lado.
6. Ajuste las dos cintas de los hombros (A y C) desabrochándolas completamente y abrochándolas de nuevo sobre el pecho y los hombros. Tenga cuidado para que no se obstruya el conector (F).
- Hay una solapa aislante (D) en la parte superior del collarín. Si el collarín queda debajo de sus oídos, doble la solapa aislante hacia fuera para extender la zona de enfriamiento. Si el collarín cubre sus oídos, mantenga la solapa aislante remetida en el interior de la envoltura.
- Después de ajustar bien la envoltura, no debería tener que volver a ajustar las cintas del pecho para los siguientes tratamientos. Desabroche el cierre en el centro del pecho y quítese la envoltura. Para colocársela de nuevo, póngasela como si fuera un chaleco y abroche el cierre de velcro en el centro del pecho.

### Montaje

- Ponga el manguito con la cremallera hacia abajo sobre una superficie plana y quite las cintas del pecho (C), luego dé la vuelta al manguito de forma que la cremallera quede hacia arriba.
7. Coloque el intercambiador térmico plano, separado del manguito exterior.
  8. Inserte el intercambiador térmico en el manguito introduciendo el conector a través de la abertura (F) en el hombro izquierdo. El lado azul del intercambiador térmico debe tocar el lado azul del manguito.
  9. Asegúrese de que el intercambiador térmico quede plano dentro del manguito en las zonas de la espalda y los hombros. Para que el collarín quede correctamente colocado, gire las hombreras hacia atrás (A) y luego alise el intercambiador térmico en el interior del collarín. Cierre la cremallera del manguito y déle la vuelta a la envoltura con las hombreras mirando hacia delante. La envoltura debe tener el aspecto de un chaleco con un collarín alto. Acople las cintas del pecho (C) al montaje terminado de forma que el logotipo de las cintas del pecho quede orientado como se muestra.

### Español

## Importante

Esta envoltura está indicada para utilizarse con un ajuste de presión baja. La presión puede apagarse según se desee.

Lea este manual del usuario y el manual del usuario del sistema Game Ready en su totalidad, incluidas las indicaciones, contraindicaciones, precauciones y advertencias, antes de utilizar este producto.

## Contraindicaciones

La terapia de compresión administrada con el sistema Game Ready o con cualquier otro dispositivo de terapia de compresión no debe utilizarse en pacientes:

- Que presenten fases agudas de flebitis inflamatoria en la región afectada.
  - Que muestren signos clínicos actuales indicativos de trombosis venosa profunda en la región afectada.
  - Que tengan arteriosclerosis significativa u otra enfermedad isquémica vascular en la región afectada.
  - Que muestren factores de riesgo significativos o signos clínicos actuales de embolia (por ejemplo, émbolo pulmonar, infarto cerebral, fibrilación auricular, endocarditis, infarto de miocardio o placa embólica ateromatosa).
  - Que tengan una afección en la que no se desee un mayor retorno venoso o linfático en la extremidad afectada (por ejemplo, carcinoma).
  - Que tengan hipertensión descompensada en la región afectada.
- La crioterapia administrada con el sistema Game Ready o con cualquier otro dispositivo de crioterapia no deberá utilizarse en pacientes:
- Que tengan problemas vasculares importantes en la región afectada (por ejemplo, por congelación anterior, diabetes, arteriosclerosis o isquemia).
  - Que tengan discrasias hematológicas conocidas que afecten a la trombosis (por ejemplo, hemoglobinuria paroxística al frío, crioglobulinemia, anemia drepanocítica o aglutininas frías en suero).

## Advertencias

Siga las recomendaciones de tratamiento de su facultativo médico sobre la duración y frecuencia de uso de este dispositivo.

La colocación incorrecta o el uso prolongado del sistema Game Ready podrían resultar en daño tisular.

Durante el transcurso de la terapia, los pacientes deberán vigilar la piel de alrededor de la región tratada y los dedos de las extremidades del miembro tratado (si procede) para comprobar si presentan quemazón, picor, aumento de la hinchazón o dolor. Si alguno de estos signos está presente, o si se producen cambios en el aspecto de la piel (como ampollas, mayor enrojecimiento, decoloración u otros cambios perceptibles de la piel), se aconseja a los pacientes interrumpir el uso y consultar con un médico.

Las envolturas Game Ready no son estériles, no las coloque directamente sobre heridas abiertas, úlceras, sarpullidos, infecciones o puntos. La envoltura puede aplicarse sobre la ropa o el apósito.

Las envolturas Game Ready están disponibles en varias configuraciones, pero no están indicadas para todos los posibles usos fisiológicos. Por ejemplo, la envoltura para tobillo no está diseñada para utilizarse en los dedos de los pies, y la envoltura para espalda no está diseñada para utilizarse en la región abdominal. Este producto no es para uso continuo durante más de 20 minutos por sesión de tratamiento.

Esta envoltura se suministra con una solapa aislante que puede colocarse según se desee para que las orejas no se enfrien en exceso. Si siente frío o molestia excesivos, utilice un aislamiento adicional donde lo necesite o ajuste la temperatura de la unidad de control.

Siga las recomendaciones del médico sobre el uso correcto de la capa aislante. La terapia de compresión con el sistema Game Ready deberá utilizarse únicamente bajo la supervisión de un facultativo autorizado en pacientes:

- Que tengan una herida abierta en la región afectada (debe colocarse un apósito en la herida antes de utilizar Game Ready).
  - Que tengan una fractura aguda e inestable (sin tratar) en la región afectada.
  - Que sean menores de 18 años o pacientes que tengan discapacidades cognitivas o barreras de comunicación, ya sean temporales debido a medicación o permanentes.
  - Que tengan una insuficiencia cardíaca o insuficiencia cardíaca congestiva (con edema asociado en las extremidades o pulmones).
  - Que tengan una afección cutánea inestable localizada (por ejemplo, dermatitis, ligadura de vena, gangrena o injerto de piel reciente).
  - Que tengan erisipela u otra infección activa en la región afectada.
- La crioterapia con el sistema Game Ready solamente deberá utilizarse bajo la supervisión de un facultativo autorizado en pacientes:
- Que tengan enfermedad de Raynaud o hipersensibilidad al frío (urticaria por frío).
  - Que tengan hipertensión o presión arterial extremadamente baja.
  - Que tengan diabetes.
  - Que tengan circulación sanguínea local comprometida o deficiencia neurológica (lo que incluye parálisis o compromiso localizado debido a múltiples intervenciones quirúrgicas) en la región afectada.
  - Que tengan una afección cutánea inestable localizada (por ejemplo, dermatitis, ligadura de vena, gangrena o injerto de piel reciente).
  - Que tengan artritis reumatoide en la región afectada.

## Notas

Aplique la envoltura de manera que quede bien ajustada uniformemente y asegúrese de que no presente retorcimientos que puedan impedir el flujo de agua. Asegúrese de que la manguera de conexión esté colocada de tal manera que se evite que la envoltura se doble o se retuerza en el lugar de la entrada de la manguera de la envoltura.

## Cuidado y limpieza

Para el cuidado diario y para reducir al mínimo la formación de moho, retire el intercambiador térmico del manguito y límpielos con una toallita seca para eliminar cualquier condensación que pueda haberse formado. Vuelva el manguito del revés y cuélguelo tanto el manguito como el intercambiador térmico para eliminar el exceso de humedad.

Para un cuidado extendido, retire el intercambiador térmico y las cuatro piezas de refuerzo de plástico (2 en el cuello y 2 en la espalda) del manguito y vuelva éste del revés. Lave el manguito a mano o en una lavadora con agua fría y detergente suave o jabón antibacteriano. Cuélguelo para que se seque. El intercambiador térmico debe limpiarse con agua caliente y detergente suave; no lo lave a máquina ni lo ponga en una secadora. Cuélguelo para que se seque. Vuelva a colocar las piezas de refuerzo de plástico en el manguito antes de utilizar la envoltura (10). Para el uso en varios pacientes, puede utilizarse Sterifab® siguiendo las instrucciones del fabricante sobre el intercambiador térmico y el manguito para reducir al mínimo la transferencia de microbios.

Expectativa de vida media.

La expectativa de vida de los manguitos y los intercambiadores térmicos variará en gran medida dependiendo de la frecuencia de uso. Consulte el cuadro incluido a continuación para determinar cuándo deberá cambiar el producto.

## Manguito

Uso ligero (personal)	12 meses
Uso medio	6 meses
Uso intenso (clínica o centro de formación)	3 meses

## Intercambiador térmico

Uso ligero (personal)	24 meses
Uso medio	18 meses
Uso intenso (clínica o centro de formación)	12 meses

## Información de la garantía

Manguito: En caso de defecto de fabricación, el manguito puede devolverse en los 7 días posteriores a la compra.

Intercambiador térmico: Durante el periodo de un año posterior a la fecha de compra. Consulte la tarjeta de garantía incluida con el intercambiador térmico.

## Contacto

En EE. UU., llame a Atención al cliente de Game Ready al 1.888.426.3732 (+1.510.868.2100). Desde fuera de EE. UU., visite [www.gameready.com](http://www.gameready.com) para buscar la información de contacto de su distribuidor local.

English: For digital copies of these instructions, please visit [www.gameready.com/support](http://www.gameready.com/support). Printed copies are available upon request.

Français: Pour des exemplaires numériques de ces instructions, visitez [www.gameready.com/support](http://www.gameready.com/support). Des copies imprimées sont disponibles sur demande.

Español: Para una copia digital de estas instrucciones, visite [www.gameready.com/support](http://www.gameready.com/support). Hay copias impresas disponibles a petición del interesado.

السنة المطبوعة متوفرة عند [www.gameready.com/support](http://www.gameready.com/support). العربية: للحصول على نسخ رقمية من هذه التعليمات، يرجى زيارة [www.gameready.com/support](http://www.gameready.com/support).

Nederlands: Voor digitale kopieën van deze instructies gaat u naar [www.gameready.com/support](http://www.gameready.com/support). Gedrukte exemplaren zijn op verzoek verkrijgbaar.

Deutsch: Digitale Exemplare dieser Gebrauchsanleitung finden Sie auf [www.gameready.com/support](http://www.gameready.com/support). Gedruckte Exemplare sind auf Anfrage erhältlich.

Magyar: Ezen utasítások digitális másolata beszerezhető a [www.gameready.com/support](http://www.gameready.com/support) weboldalon. Nyomtatott másolatok megrendelhető.

Italiano: per ottenere copie digitali delle presenti istruzioni, visitate il sito [www.gameready.com/support](http://www.gameready.com/support). Su richiesta sono a disposizione copie cartacee.

日本語: これらの使用説明のデジタルコピーについては、[www.gameready.com/support](http://www.gameready.com/support)をご覧ください。ご要望に応じて、印刷版が利用可能です。

Português: Para cópias digitais destas instruções, por favor visite [www.gameready.com/support](http://www.gameready.com/support). Cópias impressas estão disponíveis por solicitação.

Русский: Цифровые копии этой инструкции можно загрузить на веб-сайте [www.gameready.com/support](http://www.gameready.com/support). Печатные экземпляры можно получить по запросу.

Türkçe: Bu talimatın dijital kopyaları için lütfen [www.gameready.com/support](http://www.gameready.com/support) adresini ziyaret edin. Talep üzerine matbu kopyalar mevcuttur.

A list of current patent(s) covering Game Ready technology can be found at: [www.gameready.com/patents](http://www.gameready.com/patents). Une liste des brevets actuels applicables à la technologie Game Ready est accessible à: [www.gameready.com/patents](http://www.gameready.com/patents). Una lista de las patentes que cubren actualmente la tecnología Game Ready puede encontrarse en: [www.gameready.com/patents](http://www.gameready.com/patents).



Symbol for "assembled in" a specific country (XXXX). Symbole pour « assemblé dans » un pays spécifique (XXXX). Simbolo de «Ensamblado en» un país específico (XXXX).

Symbol for "made in" a specific country (XXXX). Symbole pour « fabriqué dans » un pays spécifique (XXXX). XXXX Simbolo de «Fabricado en» un país específico (XXXX).

COOLSYSTEMS®, INC.  
1800 Sutter Street, Suite 500  
Concord, CA 94520 USA  
1.888.GAMEREADY +1.510.868.2100  
[www.gameready.com](http://www.gameready.com)



©2014 CoolSystems, Inc. All Rights Reserved  
Game Ready Dual Action Wrap User Manual  
C-T Spine Wrap PN 704120 Rev A

EMERGO EUROPE  
Molenstraat 15  
2513 BH, The Hague  
The Netherlands